UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

MAESTRÍA EN ANÁLISIS DEL DISCURSO

Año 2015

SEMINARIO DE LITERATURA JUVENIL DE AUTORES ARGENTINOS

“Narrativa juvenil: un desafío para el mediador”

CARGA HORARIA: 32 horas

CUATRIMESTRE: Primer Cuatrimestre 2015

HORARIO: Sábados 13 a 17 horas

FECHA DE INICIO: 9 DE MAYO

AULA: 12 5to. Piso.

Docente a cargo del Seminario: Prof. Lidia Blanco

Cronograma de las clases

9/5 16/5 23/5 30/5

1/6 8/6 15/6 23/6

Destinatarios:

DOCENTES, BIBLIOTECARIOS, ESCRITORES, ILUSTRADORES, PROFESIONALES VINCULADOS CON LA FORMACIÓN LECTORA DE NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES.

**I. Introducción a los fundamentos teóricos del seminario**

Los procesos de cambio gestados en la 2da. Mitad del Siglo XX en el campo de las ciencias sociales, el arte, y las investigaciones científicas, se reflejaron en el ámbito académico y en las diferentes representaciones del sujeto social y su lugar en el mundo. La 2da. Guerra Mundial había derrumbado certezas en supuestos cambios económicos y políticos que beneficiarían la calidad de vida de la sociedad humana. Por el contrario, el sistema capitalista entró en crisis, aumentó la desocupación, las guerras continuaron, y el hambre y la miseria se convirtieron en noticias cotidianas en los medios masivos de comunicación.

La apropiación de las nuevas ideas sobre el sujeto social tomó fuerza y afianzó el surgimiento de movimientos sociales y colectivos que consideraron la Convención de Derechos Humanos, como eje para una transformación y la construcción de un mundo mejor, con garantías de justicia y equidad para todos los habitantes del planeta. El Siglo XXI despuntó con reclamos de los sectores más desfavorecidos, y se conformó el Foro Mundial Social que tomó iniciativas contra la globalización económica.

El campo cultural se vio tensionado por visiones contrapuestas acerca de la representación simbólica del mundo, las creencias religiosas, las formas de gobierno que debían sustentarse. La literatura infantil y juvenil formó parte de estas discusiones ideológicas y políticas, de modo que se fueron conformando diferentes colectivos intelectuales, integrados por escritores, ilustradores, especialistas en el tema y docentes de todos los niveles educativos.

En Argentina las transformaciones tuvieron una fuerte interrupción durante la dictadura militar (1976-1983) y es la democracia la que abre la puerta con amplitud al debate, y a la creatividad de los autores que sintieron libres sus ideas y su estética para formular nuevas propuestas en el campo LIJ.

En aquel tiempo histórico se había prohibido la lectura de muchos autores en las escuelas públicas y privadas. La literatura infantil fue observada como arma peligrosa de difusión de ideas opuestas al ideario del gobierno de la dictadura. Entre los autores prohibidos figuraron Laura Devetach, Horacio Quiroga, Elsa Bornemann y María Elena Walsh.

El retorno de la democracia en 1983 permitió la reactivación de la producción de obras, se abrieron nuevas editoriales que las publicaron, y comenzó un importante proceso de construcción de discursos en el libro para niños con modalidades que reflejaban los cambios que ya habían ocurrido en otras regiones del mundo. También es posible observar formas absolutamente propias, nacionales, que en algunos casos retoman raíces históricas, tradiciones y personajes de la cuentística popular, y en otros recrean formas del discurso literario adulto presentes en autores nacionales y latinoamericanos.

Como parte de este proceso de construcción del discurso de la LIJ, comenzaron a producirse diferentes ensayos sobre la cuestión “literatura para la infancia”, que van mostrando un acompañamiento teórico a las nuevas líneas de creación en el discurso.

Los aportes de la autora Graciela Montes resultan en este sentido irrenunciables para acceder a la comprensión de la construcción del campo de la LIJ argentina. Su abundante producción de obras de ficción es tan cautivante como sus ensayos sobre la literatura y su lugar en el mundo de la infancia.

En una de sus conferencias sobre el tema, nos aporta estas reflexiones acerca de las nuevas tendencias en el discurso que se afirmaron con la democracia en un grupo de autores al que ella pertenece:

En general veníamos de la literatura, es decir que éramos lectores, y, cuando escribíamos, teníamos ilusiones de literatura y no de escuela. Hacíamos entrar en el imaginario otro tipo de historias. Nos negábamos a las moralejas. Nos gustaba urticar. No éramos solemnes. Recurríamos al humor. Y usábamos otro tipo de lenguaje. Un lenguaje cercano, menos neutro y más propio, más vital. Como éramos lectores de literatura, solía haber intertextos, un cierto diálogo con la literatura argentina y mundial que nos precedía; ese vínculo con la literatura adulta resultaba bastante novedoso. (Montes: 68)

Otra autora que abre ventanas en la tarea del investigador es Laura Devetach, infatigable inventora de mundos imaginarios, y pensadora severa en el campo de la lectura y su función en la construcción de identidades. Analiza la literatura contextualizándola en el mundo globalizado, como un producto cultural dependiente de ese contexto, pero con marcas propias que la identifican con una historia singular:

La globalización es un hecho, no nos da la posibilidad de aceptarla o no. Por eso, trabajar a sabiendas con las incertidumbres, esgrimir las dudas, es pensar de una manera diferente, abrir espacios. Es indispensable ser conscientes de que la cultura tiene redes que nos abarcan a todos, aún a los se desea expulsar; que mal o bien pertenecemos a un marco común, al pueblo argentino, al idioma castellano. Y que todos compartimos semejanzas y diferencias con otros países latinoamericanos. (Devetach: 122)

María Teresa Andruetto puso en movimiento con el título de su libro “Hacia una literatura sin adjetivos”, conceptos que hoy recorren espacios dentro del campo de la educación y de la investigación académica.

La primera certidumbre de un escritor es aprender a leer la vida de los otros, ser quien mira y también quien otorga sentido a lo que ve. Quien escribe es un testigo que mira desde un determinado punto de vista y que deja que ese sitio, ese lugar del mundo del que proviene, impregne su modo de mirar. Parafraseando a Alejandra Pizarnik, podríamos decir que una mirada desde la alcantarilla puede ser también una visión del mundo. Puede serlo tanto como una mirada desde el centro del camino. El secreto no está allí, el secreto está en la intensidad, está en mirar hasta pulverizarse los ojos. (Andruetto: 47)

La tarea fundamental del investigador es ingresar como observador crítico a diversos núcleos problemáticos en el discurso de la LIJ argentina. Uno de ellos, tal vez el más importante, es **el conocimiento de las reglas que establece el mercado editorial contemporáneo**. Dichas reglas no siempre respetan la calidad de la obra de literatura, como punto de partida para editarla. En muchos casos se subestima al receptor o no se toma en cuenta la responsabilidad adulta en la educación literaria de niños y jóvenes.

Otro núcleo problemático se refiere a **la representación de infancia y de adolescencia** que circula en el campo de la LIJ argentina. La cuestión de la infancia tiene su historia singular dentro del campo de la literatura para niños. Especialistas, autores, ilustradores, se han ocupado de abordar un tema que pertenece al campo psicológico, filosófico, antropológico y también al terreno político y en algunos casos al religioso. De esta manera se configuraron posicionamientos en muchos casos enfrentados acerca de los rasgos propios de la infancia en los procesos de apropiación de la literatura, que debían ser tenidos en cuenta a la hora de producir un libro de literatura.

Un tercer núcleo problemático que se tomará como objeto de estudio, **es el canon teórico-literario establecido en el campo de la LIJ nacional.** Junto a los arquetipos esclerosados, nacen los nuevos discursos y las rupturas que se concretan en determinadas obras. Las rupturas marcan un avance en el desarrollo del género que busca independizarse de las presiones socio-culturales en las que se produce determinada escritura

La investigación que incluye contenidos provenientes de diferentes disciplinas es sin duda el camino para poner en evidencia el muro de censuras que no se ve y que ya no está expresado en documentos o decretos referidos a la creación específicamente. Los prejuicios, la ideología del terrorismo de estado, deben ser tomados en cuenta en el análisis de lo que sucede con los autores, los editores, los docentes, los niños y los jóvenes en el presente. La subjetividad de los emisores y los receptores continúa atravesada por la historia. En la producción de libros en la actualidad, intensa y en apariencia sin censura, que ocurre con la llegada de la democracia, están ausentes muchas situaciones de la vida cotidiana de los argentinos y también de la historia.

**La literatura juvenil**

En el presente seminario se abordará la lectura y la reflexión de novelas juveniles, es decir, obras literarias con destinatario adolescente. Entendemos por adolescente al ser humano que va en proceso de crecimiento y de conformación de una identidad. Ese proceso se inicia generalmente alrededor de los diez años, y a ese período lo llamamos preadolescencia. Ese proceso continúa su desarrollo hasta alcanzar lo que consideramos adolescencia propiamente dicha que puede alcanzar los dieciséis o dieciocho años. Sin embargo la denominación “literatura juvenil”, no especifica con exactitud cuándo termina la adolescencia, justamente porque esta novelística comprende en muchos casos a un público adulto que se encuentra cómodo en este nivel lector.

La escuela media nos ofrece al adolescente en plenitud, con todos sus conflictos de identidad, sus dudas sobre la sexualidad, la propia y la ajena, y su tremenda curiosidad para comprender qué cosa sucede en el mundo contemporáneo. Le interesan los problemas referidos a la intimidad de la vida familiar, pero también aquellos problemas que afectan a una sociedad en su aspecto cultural, económico y social.

Las obras elegidas para este seminario intentan ofrecer una fotografía de las tendencias que actualmente se presentan en la Literatura Juvenil argentina. Se planteará pues en nuestro seminario diversos interrogantes: ¿Cómo verificar la verdadera calidad de una obra literaria? ¿Estarán los lectores de obras de literatura juvenil en condiciones de emitir juicios críticos acerca del valor artístico de un texto? ¿Cuál es el rol del selector de textos? ¿Cuál es el rol del escritor? ¿Cuáles son las decisiones que le caben al adolescente? Para abordar la respuesta a estos interrogantes desarrollaremos actividades de lectura de textos teóricos y de textos de literatura con destinatario juvenil de reciente edición. El objetivo de nuestros encuentros será establecer algunas pautas de reflexión para aproximarnos a obtener algunas conclusiones.

MONTES, Graciela. (2003)”Literatura infantil. Creación, censura y resistencia.”

Buenos Aires: Editorial Sudamericana.

DEVETACH, Laura. (2003)”La construcción del camino lector”. Artículo en “Escuelas que hacen Escuela II .”Organización de Estados Iberoamericanos. Argentina.2003.

ANDRUETTO, María Teresa. (2009) “Hacia una literatura sin adjetivos”. Córdoba, Argentina: Comunicarte. Página 47.

**II. Objetivos**

1. Propiciar la lectura de diferentes obras teóricas relacionadas con la LIJ, su historia, sus tensiones y sus tendencias actuales en Argentina.

2. Iniciar a los participantes en el conocimiento de obras de literatura argentina para jóvenes producidas en diferentes contextos históricos para su análisis y evaluación crítica.

3. Estimular la creación de un espacio de investigación para los especialistas dedicados a la LIJ y que actualmente se desempeñan en diversas instituciones educativas del país.

**III. Contenidos**

**A. Introducción al estudio de la literatura para niños y jóvenes**. Investigaciones de Marc Soriano. Propuestas de análisis del texto literario desde el punto de vista de Gemma Lluch. La autonomía del escritor y las tensiones en el campo editorial. Aportes de Graciela Montes y de María Teresa Andruetto a la reflexión sobre estas cuestiones.

**¿A qué llamamos adolescencia**? Lectura y reflexión de la obra “La adolescencia normal” de Arminda Aberastury y Mauricio Knobel. Los ideales de los adolescentes. La rebelión ante el mundo adulto. El contexto y sus marcas en la subjetividad.

**B. Propuestas narrativas de autores nacionales.**

**Liliana Bodoc**. Noticia biográfica. Obras publicadas para niños, adolescentes y adultos. La exploración de la Otredad en dos novelas de la autora. Tendencias poéticas en el discurso narrativo de la autora.

\*El espejo africano” (2008).Buenos Aires: SM. .

\*El perro del peregrino” (2013). Buenos Aires: Alfaguara. Serie Roja.

**Lydia Carreras de Sosa**. Noticia biográfica. Problemas éticos en el ámbito social público y privado en su producción para adolescentes. La ruptura con formas habituales de la novelística joven.

\*El juramento de los Centenera”. (2009) Buenos Aires: Edelvives.

\*Si alguien te espera”. (2011) Buenos Aires: Macmillan. 2011

**Laura Escudero**. Noticia biográfica. Situaciones humanas de enfrentamiento de los débiles con los poderosos. La organización y la solidaridad en los objetivos de los personajes adolescentes. Exploración de la crueldad y el despotismo como aspectos de la identidad humana del Poder.

\*El rastro de la serpiente”. (2011) Buenos Aires. SM. Premio Barco de Vapor. SM.

“Encuentro con Flo”. (2005) Buenos Aires: SM.

**Eduardo Dayan**. Noticia biográfica. Obras del autor relativas al amor adolescente y su manera particular de manifestarse. Exploración del despertar sexual en diferentes contextos. Tensiones del adolescente con el mundo adulto y la sociedad en la que debe desarrollar su identidad.

\*Palomas son tus ojos”. (2002). Bogotá. Colombia. Grupo Norma. Premio Norma Fundalectura 2002.

\*¿Y si pasa noviembre sin tus ojos?” (2006) Quito. Ecuador: Ediciones Libresa.

**Inés Garland.** Noticia biográfica. Tensiones sociales en la década del 70´. El mundo de la marginalidad y la pobreza expresado en jóvenes que defienden valores humanos y se potencian en la construcción de otra sociedad. El amor entre protagonistas que habitan diferentes lugares económicos y sociales. La dictadura y sus víctimas. Memoria, verdad y justicia.

\*Piedra, papel o tijera” (2009) Buenos Aires: Alfaguara.

**Carlos Marianidis**. Noticia biográfica. La adolescencia en tiempos de la dictadura militar. Espacios familiares tensionados por el clima de opresión y amenaza. El mundo en la mirada de un adolescente que debe descifrar enigmas de su realidad inmediata. Recorrida por las formas de censura a las expresiones artísticas en diferentes momentos de la historia narrada.

\*Prohibido soñar”. (2012) Buenos Aires: Grupo Macmillan.

\*Corazón de Colibrí”. Bogotá. Colombia: Libros & Libros S.A.

**IV. Bibliografía**

ARENDT, Hannah. *La condición humana*. Buenos Aires. Paidós. Estado y Sociedad. 2004.

BENJAMIN, Walter: Escritos. La literatura infantil, los niños y los jóvenes, Buenos Aires Ediciones Nueva Visión, 1989.

BAJTÍN, M. M., *Estética de la creación verbal*, México, Siglo XXI Editores, 1997, séptima edición en español.

BRUNER, Jerome: *La fábrica de historias*, *Derecho, Literatura, Vida*. México, Fondo de Cultura Económica, 2003.

BRUNER, Jerome: Realidad mental y mundos posibles. Barcelona. Gedisa.1998.

CAMPBELL Joseph: El héroe de las 1.000 caras, Psicoanálisis del mito. México, Fondo de Cultura Económica, 1980.

CARLI, Sandra. La memoria de la infancia. Estudios sobre historia, cultura y sociedad. Paidós.2011

COLASANTI, Marina: *Fragatas para tierras lejanas*. Conferencias sobre literatura. Traducción de Elkin Obregón, Bogotá, Ed. Norma, Catalejo, 2005.

COLOMER, Teresa: La formación del lector literario. Barcelona, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1998.

CHARTIER, Roger: Cultura *escrita, literatura e historia*. Fondo de Cultura Económica. 1999.

CHARTIER, Roger: *El mundo como representación*. *Historia cultural: entre práctica y* *representación.* Barcelona, España, Gedisa, 1999.

DOLTO, Françoise: *La causa de los adolescentes, el verdadero lenguaje para dialogar con los* *jóvenes.* Traducción de R.M. Bassols. Barcelona, España, Seix-Barral, 1990.

ECO, Umberto: Entre mentira e ironía, Barcelona, Lumen, 1998.

ECO, Umberto: Lector in fabula. Barcelona, Lumen, 1982.

ECO, Umberto: Seis paseos por los bosques narrativos, Barcelona, Lumen, 1996.

HELD, Jacqueline, *Los niños y la Literatura fantástica*, Buenos Aires, Paidós, 1985.

JOLIBERT J./ GLOTON, R: *El poder de leer*. Gedisa. Barcelona.1978.

JOLIBERT, Josette: *El poder de leer*, Grupo GFEN, Barcelona, GEDISA, 1982.

LEWKOWICZ, Ignacio. *Pensar sin estado. La subjetividad en la era de la fluidez.* Paidós. Barcelona/México/Buenos Aires.

LLUCH, Gemma: *Cómo analizamos relatos infantiles y juveniles*, Bogotá, Ed. Norma, Catalejo, 2005.

MACHADO, Ana María: *Clásicos, niños y jóvenes*. Premio Cecilia Meireles. Traducción de Santiago Ochoa, Bogotá, Ed. Norma, Catalejo, 2005.

MACHADO, Ana María. *Buenas y malas palabras.* Buenos Aires Editorial Sudamericana.1998.

MONTES, Graciela/MACHADO, Ana María. *Literatura Infantil. Creación, Censura y* *Resistencia*. Buenos Aires. Editorial Sudamericana. 2003.

MONTES, Graciela, *La frontera indómita. En torno a la construcción y defensa del espacio* *poético.* México, Fondo de Cultura Económica, Espacios para la Lectura, 1999.

ONG, Walter: Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra. , México, fondo de Cultura Económica, 2000.

SORIANO, Marc: *La Literatura para niños y jóvenes, Guía de exploración de sus grandes* *temas*. Trad. y notas de Graciela Montes. Buenos Aires, Ediciones Colihue, 1995.

PETIT, Michèle: *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*, Traducción de Rafael Segovia y Diana Luz Sánchez. México, Fondo de Cultura Económica, 1999.

SARLO, Beatriz. *Escenas de la vida posmoderna.* Buenos Aires Anagrama.1997.Ensayo.